



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN THO
Last Middle First

Current Address: #H36. 189 Lý Tử Trọng P. 11 Q. 1 TP HCM

Date of Birth: 05/14/45 Place of Birth: Quảng Ngãi

Previous Occupation (before 1975) 1st Lt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/75 To 09/01/81
Years: 5 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

SỞ TƯ PHÁP TRUNG PHẢN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒA H. G. R. Q.
QUẢNG-NGÃI

Năm một nghìn chín trăm Năm mươi bảy

Ngày I tháng 6 lúc 10 giờ

TÒA HÒA GIẢI

QUẬN Ta-Nghĩa

trước mặt chúng tôi Cao văn Trãi Quận Trưởng

CHỨNG CHỈ THAY
GIẤY KHAI SINH

kiêm Thẩm phán Tòa Hòa Giải Ta-Nghĩa

ngồi tại văn phòng có Lục sự Ta-Dinh giúp việc

Ngày 13 tháng 6 năm 57

ĐÁ ĐẾN TRƯỚC TÒA

Số 2494

Nguyễn Văn Trương 23 tuổi nghề nghiệp Thợ xe đạp

Sinh quán tại xã Hương An huyện Thị Xá tỉnh Hải-Dương (báo-Việt)

Hiện trú tại xã Cần-Thành huyện _____ tỉnh Quảng-Ngãi

Thẻ căn cước số 19A000479 ngày 20-8-1955

do Ủy ban hành chính xã Cần-Thành cấp

Thỉnh cầu Tòa án cấp một bản **CHỨNG CHỈ THAY GIẤY KHAI SINH**

cho Con y tên là Nguyễn Văn Thọ

theo như đơn đã đệ nộp tại bản Tòa ngày _____

Đương sự có dẫn ba nhân chứng sau đây để chứng thực lời khai của y

1) Nguyễn Văn Xang 55 tuổi

Hiện trú tại xã Cần-Thành huyện _____ tỉnh Quảng-Ngãi

Thẻ căn cước số 61A000519 do U. B. H. C. Phấn-thư-lo

cấp ngày 22/8/1955

2) Trần Văn Hùng 45 tuổi

Hiện trú tại xã Cần-Thành huyện _____ tỉnh Quảng-Ngãi

Thẻ căn cước số 12A000431 do U. B. H. C. Phấn-thư-lo

cấp ngày 20/8/1955

3) Nguyễn Thanh 47 tuổi

Hiện trú tại xã Cần-Thành huyện _____ tỉnh Quảng-Ngãi

Thẻ căn cước số 10A000506 do U. B. H. C. Phấn-thư-lo

cấp ngày 22/8/1955

Những nhân chứng này đã tuyên thệ và khai quả quyết biết chắc

Tên Nguyễn Văn Thọ là con Trãi

của Ông Nguyễn Văn Trương 33 tuổi, nghề Thợ

chánh quán xã ~~Thị trấn Cao Lãnh~~ quận ~~Thị trấn Cao Lãnh~~ tỉnh ~~Thị trấn Cao Lãnh~~
trú quán xã ~~Cao Lãnh~~ quận ~~Thị trấn Cao Lãnh~~ tỉnh ~~Thị trấn Cao Lãnh~~
Bà ~~Lê Thị Huệ~~ 36 tuổi, nghề ~~Đua~~
chánh quán xã ~~Thị trấn Cao Lãnh~~ quận ~~Thị trấn Cao Lãnh~~ tỉnh ~~Thị trấn Cao Lãnh~~
trú quán xã ~~Cao Lãnh~~ quận ~~Thị trấn Cao Lãnh~~ tỉnh ~~Thị trấn Cao Lãnh~~
Đã sinh vào ngày ~~14-10-1945~~ tháng ~~10~~
năm một ngàn chín trăm ~~1945~~ (~~14-1945~~)
thôn ~~Cao Lãnh~~ xã ~~Cao Lãnh~~
quận ~~Thị trấn Cao Lãnh~~ tỉnh ~~Thị trấn Cao Lãnh~~

Và duyên cớ mà y không hề sao lục GIẤY KHAI SINH được là vì sở
Hộ tịch nơi sinh quán bị thiếu hủy brix biến cố chiến tranh.

Mấy người chứng đã xác nhận như trên nên tôi cấp GIẤY CHỨNG CHỈ
THAY GIẤY KHAI SINH này cho tên ~~Nguyễn Văn Hưng~~
dề tùy nghi tiện dụng chiếu theo các điều 47, 48 Hoàng-Việt Hộ-Luật.

Sau khi đọc lại các người chứng có ký tên với tôi và viên Lục-sự dưới đây

LỤC SỰ

~~Đo Minh~~

THẨM PHÁN

~~Đo Văn Hưng~~

Những người chứng

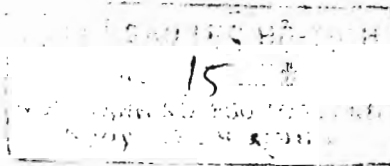
Người đứng xin

(1) ~~Nguyễn Văn Hưng~~

~~Nguyễn Văn Hưng~~

(2) ~~Nguyễn Thanh~~

(3) ~~Đo Văn Hưng~~



Trước bạ tại ~~Đo Minh~~

TÒA HÒA GIẢI

Ngày ~~19/10/1957~~

Trích lục nguyên bản

Quyển ~~10~~ số ~~4663/6~~

ngày tháng năm

Thâu ~~9~~ ~~86~~

LỤC SỰ

Trưởng ty Trước bạ

Ký tên ~~Đo Văn Hưng~~



[Handwritten signature]

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Việt Nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes

(1)



BĐ. 20
(20 và 29 a cũ)

C. 5

Nhặt ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis.

GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception

Trả tiền
Payement



Địa chỉ: F4 Nguyễn Văn Thọ

Address: 62/28 Đường Lũy Già Phường 15 Quận 11

& (d) Thành Phố nước (Pays) Hồ Chí Minh Việt Nam

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoier par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion »
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ đã gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Mẫu 71-15 X 10

Do Bureau cục gửi
A remplir par le bureau
d'origine

1. Ghi số (1)
Encre recommandée

ký gửi tại Bureau cục
déposé au bureau de poste de
ngày 2/1
le 19

70132 BHN 00

số 472
sous le n°

địa chỉ người nhận THE DIRECTOR, THE orderly departure
programme office
Adresse du destinataire

134 Soi TIEN SIANG, South S. Phua in Road Bangkok
10112 Thailand

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré
ngày 2/1
le 19

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

ODP

Chữ ký nhân viên
Bureau cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire

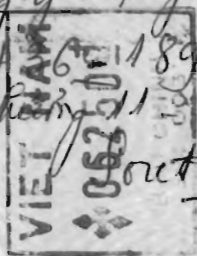
4/2/88

BÍ CHỮ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

13/4/85

Ghi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

Ng. gởi: Nguyễn Văn Thọ
H 66-189 Lý Tử Trọng
phố 11 Quận 1. Thp HCM
South. Viet Nam



JUL 24 1989

Kính gởi: Bà KHUÊ MINH THO
P.O. box 5435 ARLINGTON
VA. 22205-0635.



PAR AVION VIA AIR MAIL

VIOL

U.S.A.

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ TRẠI GIAM
TRẠI XUÂN LỘC
Số: 1773/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư liên Bộ Quốc phòng — Nội vụ số 79/TT LP ngày 29-12-1977 và việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 108/QĐ ngày 15-9-1980 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: NGUYỄN VĂN THO

Ngày, tháng, năm sinh: 14-5-1945

Quê quán: Quảng Ngãi

Trú quán: Ấp 1 Hương Thọ Phú, Thủ Thừa, Long An

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ:

Trung úy trưởng phi cơ vận tải

Khi vẽ, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã.

Phường: 6/3 xã Tân Thuận Đông thuộc Huyện,

Quận: Nha Bè Tỉnh, Thành phố: Hồ Chí Minh

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố và việc quản chế, và nơi cư trú và các mặt quân lý khác:

Thời hạn quản chế: 12 tháng (Mười hai)

Thời hạn đi đường: 01 (một) ngày (từ ngày ký giấy

ra trại).

Tiền và lương thực đi đường đã cấp: 03860 (Ba đồng sáu hào)

Lấn tay ngón trở phải,
Của: Nguyễn Văn Tho
Đánh dấu số: 04725
Lập tại: Xuân Lộc

Họ tên, chữ ký
của người được
cấp giấy.

Ngày 01 tháng 9 năm 1980

GIÁM THỊ TRẠI

Trình Văn Thích

Nguyễn Văn Tho

Trung tá: Trình Văn Thích.

Sao y bản chính

Tân Thuận, ngày 13/05/1985

ỦY BAN NHÂN DÂN

Viên Phụ ký



Trình Văn Thích

Sài Gòn ngày 07 tháng 07 năm 1989.

Kính Bà và Quý Hời !

Hôm nay tôi được hân hạnh viết thư này đến Bà và Quý Hời, Trước Tiên tôi kính chúc Bà và Quý Hời dồi dào sức khỏe, sau đó xin nhờ Bà và Quý Hời giúp đỡ cho tôi một vài việc như sau:

Thưa Bà và Quý Hời, Tôi trước đây là một An quân không quân của Việt Nam Cộng Hòa, những thông điệp có ngày 30-4-1975, Tôi đã thất lạc hoàn toàn giấy tờ của Hời kể cả những bằng cấp tôi đã học bên Mỹ Quốc.

Nay tôi đôi được một người bạn chỉ về và nói: chỉ có Bà và Quý Hời mới có khả năng giúp Hời xin lại hoàn toàn những giấy tờ và bằng cấp này mà thôi.

Vì vậy tôi mạo muội viết thư này đến Bà và Quý Hời nếu có gì sơ xuất xin Bà và Quý Hời tha thứ cho.

Tôi xin những văn bằng này để bổ túc hồ sơ ODP của tôi đã nộp từ tháng 01-1985 tại Thái Lan nếu văn phòng này Hời hỏi, và để Hời có bằng những khi cần đến quá khứ của tôi.

Thưa Bà và Quý Hời hiện nay tôi rất bận bịu về sự cư trú và cuộc sống, vì sau khi bị tập trung cải tạo trong 05 năm 3 tháng lúc trở về gia đình tôi tàn tật hết, vô lý trí, tôi phải sống cô độc một mình ở Sài Gòn và nhờ người bạn gái giốc thiệu nên tôi có gửi hồ sơ ODP qua Thái Lan có kèm theo tên của bà tôi và đứa con gái của bà ta, nhưng chờ mãi chỉ có 1 giấy hồi báo mà thôi, Thêm vào đó cuộc sống ngày càng khó khăn, nên bà ta cũng không đồng ý cho tôi cư ngụ trong gia đình nữa Hời phải về thăm tư tại nhà người em bà con của tôi ở Phòng H.36 số 189 Lý Tự Trọng phường 11 Quận 1 thành phố HCM (vì tôi chưa được vào hộ khẩu)

Tôi viết thư này kính nhờ Bà và Quý Hời giúp đỡ xin cho tôi những giấy tờ và bằng cấp liên quan đến những khóa học của tôi tại Mỹ Quốc. Sau nữa xin nhờ Bà và Quý Hời nhắc nhở với văn phòng ODP ở Bangkok Thái Lan về hồ sơ ODP của tôi, để tôi sớm được phép ra đi qua Mỹ Quốc theo chứng trình này.

Nếu được đi tôi chỉ xin đi một nửa.

Sau đây là phân lý lịch của tôi và những khóa học:

- Họ và tên: NGUYỄN-VĂN-THO; Sinh ngày 14-5-1945
- Quê quán: Quảng Ngãi; cư trú: phòng H36 số 189 Lý Tự Trọng phường 11 Quận 1 thành phố HCM.
- Số quân: 65/602089; cấp bậc: Trung úy
- Chức vụ: Trưởng phi cơ vận tải AC + EC 47.
- Đơn vị: phi đoàn 718, Sư đoàn 5 không quân, Tân Sơn Nhất.

* Những khóa học tại Mỹ quốc.

- 1) Học Anh văn tại ENGLISH-LANGUAGE-SCHOOL, LACKLAND AIR-FORCE-BASE Tiểu ban TEX (từ 12-1979 đến 4-1970)
 - 2) Học lái máy bay loại T.41 tại RANDOLPH AFB TEX (5-70 → 8-70)
 - 3) Học lái máy bay loại T.28 tại KEESLER AFB MISS (9-70 → 2-71)
 - 4) Học lái máy bay loại C-47 tại INGLAND AFB LOUISIANA (2-71 → 4-71)
- Và sau khi tốt nghiệp kết thúc khóa học tại Mỹ Quốc tôi về Việt Nam ngày 12-4-1971 và phục vụ cho đến ngày 30-4-75, và tôi đã bị tập trung cải tạo trong thời gian 05 năm 3 tháng (từ 28-6-1975 đến 01-9-1980).

Trên đây là phân lý lịch và những khóa học của tôi, tôi xin chép vào đây để Bà và Quý học để đang giúp đỡ cho tôi.

Kính xin Bà và Quý Học rộng lòng giúp đỡ cho tôi vì ngoài Bà và Quý Học tôi chẳng còn có một người nào thân thiết ở ngoài quốc.

Trong khi chờ đợi sự giúp đỡ của Bà và Quý Học xin Bà và Quý Học nhận nỗi đau lòng thành kính và biết ơn sâu xa của tôi.

Địa chỉ liên lạc thư từ xin Bà và Quý Học gửi về địa chỉ em tôi.

* Bưu-phục-Nu phòng H36 số 189 Lý-Tự-Trong phường 11 Quận 1 thành phố HCM (chuyển cho Nguyễn-Văn-Tho).

* T.B. Tôi xin kèm theo những bản Photocopy. Kính Thư.

- giấy hồi báo.
- giấy ra trại.
- giấy khai sinh của tôi.

Nguyễn-Văn-Tho.